

За лучшей жизнью

О чем думали немцы, переселяясь в Россию? Фотографии рассказывают

В середине ноября в Берлине наградили лауреатов фотоконкурса «Мы – строители мостов». В нем приняли участие молодые этнические немцы, чьи предки когда-то переехали из Германии в разные страны Европы. Один из победителей языком фотографии рассказал о том, как немцы переселялись в XVIII веке в Россию.

Ольга Силантьева

Город Бюдинген в Гессене. Не маленький – как-никак 21 тыс. жителей. Старый – название впервые упоминается в хронике 847 года. Богат на достопримечательности: Бюдинген знаменит тем, что здесь расположен один из наиболее хорошо сохранившихся средневековых замков Европы. Обо всем этом написано в статье в Википедии. О чем там не упомянуто: здесь начинается история российских немцев.

В 1766–1767 годах именно в Бюдингене располагался самый крупный сборный пункт колонистов, решившихся последовать приглашению Екатерины Великой и переехать в Россию. Это было связано с тем, что в большинстве немецких регионов к этому времени уже запретили вербовать людей, и только граф Густав Фридрих Изенбург Бюденгский еще какое-то время разрешал собирать здесь колонистов. Так как в Россию брали только семейных, то в Бюдингене многие сразу венчались. В местной лютеранской церкви Святой Марии сохранились книги регистрации актов о заключении брака. По ним видно, что, например, в период между 24 февраля и 8 июля 1766 года в кирхе повен-

чались 375 пар, по 11 в некоторые дни.

Писатель Катарина Мартин-Виролайнен побывала в здешних краях год назад, увидела стены замка, кирху и поняла, что надо вернуться. В октябре 2022-го она приехала сюда вместе с ребятами из театральной группы российских немцев «Meine Leute» из Эппингена. В Бюдинген пригласили также фотографов, режиссера, визажиста.

Вместе участники проекта, инициированного Обществом немцев из России в Гессене (Interessengemeinschaft der Deutschen aus Russland in Hessen), размышляли над тем, что подтолкнуло немцев к переезду в далекую Россию, о чем они думали, бросая последний взгляд на родные места, что взяли с собой в дорогу.

«Это сегодня мы всё можем узнать о том месте, куда собираемся переехать, и то – нам сложно решиться на переезд. А как-то было немцам в XVIII веке? Сколько смелости нужно было иметь, чтобы отправиться в Россию за лучшей жизнью!» – рассуждает Катарина Мартин-Виролайнен в интервью «МНГ». У средневековых стен, у которых действительно когда-то стояли предки нынешних российских немцев, все это можно представить себе практически воочию.

Вот вдова с двумя сыновьями. Ее муж погиб на войне. Чтобы спасти детей от службы в армии и бесконечных междоусобиц, которые вели в те годы немецкие феодалы, она отзывается на Манифест немки – русской императрицы. Выходит тут же в Бюдингене замуж абы за кого и записывается в колонисты.



За этот коллаж дали второе место на фотоконкурсе и 650 евро премиальных

А вот вызыватель. Так называли людей, которые продвигали Екатерининский манифест на местах и находили колонистов. Теперь те зовут его самого – чтобы он повенчал будущих переселенцев: пастор не справляется с наплывом желающих.

Или вот девушка с Библией. Ее подруги остаются здесь, в Бюдингене, а ей надо собираться в дорогу, да еще и замуж. Родители ведь как рассуждают: здесь войны, налоги, а земли нет. А там обещают землю, освобождение от налогов на 30 лет и от военной службы. А муж, по словам папеньки, мне для того, чтобы семье нашей еще больше надел дали. Возьму-ка я Библию с собой: там в России мы можем «иметь свободное отправление веры, по их уставам и обрядам, беспрепятственно». Так в Манифесте написано...

И таких историй много. Их заснял Даниэль Мартин-Виролайнен, брат Катаринины. То, что получилось, решено подать на фотоконкурс «Мы – строители мостов». Его проводили Немецкое общество (Deutsche Gesellschaft e. V.) и Культурный фонд изгнанных немцев (Kulturstiftung der deutschen Vertriebenen).

«Сложно было выбрать самую интересную фотографию, их столько получилось, и все классные, – рассказывает Катарина Мартин-Виролайнен («МНГ» видела и подтверждает – выбрать невозможно). – Поэтому на суд жюри отправили коллаж». Он и занял второе место.

В сопроводительном письме Даниэль Мартин-Виролайнен написал: «В ходе нашего поиска следов в Бюдингене нам стало ясно, как много от наших пред-

ков мы носим в себе. Это и цвет глаз, волос, телосложение, имена, голоса, улыбка, мимика и многое другое. Но прежде всего: память о судьбе и истории наших предков – российских немцев. Это у нас никто не отнимет. Это самое главное, что досталось нам по наследству».

Помимо фотоистории, по итогам проекта появятся еще фильм (его режиссером, помимо Катаринины, будет Алексей Гетман, которого российские немцы знают по фильму «Долгая дорога домой» о единственном профессиональном театре российских немцев в СССР и Германии) и книга: историю напишет Катарина Мартин-Виролайнен.

О других призерах можно узнать из записи церемонии награждения победителей фотоконкурса, которая выложена в YouTube.

Горячая картошка

Награда за одностороннее освещение нашла героев

Фильм телекомпании SWR «Российские немцы – наши чужие соседи? Итог сложной интеграции» получил премию «Золотая картошка». Награда присуждается с 2018 года немецкой НКО Neue deutsche Medienmacher*innen за слишком одностороннее освещение аспектов интеграции людей с миграционным прошлым.

Документальная лента «Российские немцы – наши чужие соседи? Итог сложной интеграции» (Russlanddeutsche – unsere fremden Nachbarn? Bilanz einer schwierigen Integration) вышел 13 июля 2022 года на общественно-правовом телеканале SWR (часть консорциума ARD).

В первой же фразе фильма его авторы Тетяна Детих и Андреа Лотер спрашивают: «Российские

немцы, они живут у нас, они работают у нас. Но действительно ли они – часть нашего мира?»

Это вступление – один из примеров «тенденциозной, стигматизированной, искаженной картины» о российских немцах, которую транслирует фильм. Таково мнение жюри премии «Золотая картошка». Сотрудники НКО Neue deutsche Medienmacher*innen объясняли свое решение так: «Российские немцы по ходу фильма показаны как проблемный случай, параллельное общество, на которое влияет и которое направляет кремлевская пропаганда. SWR упустил шанс дать дифференцированную картину российских немцев, их историю миграции и интеграции».

После выхода фильма в адрес телеканала были направлены

претензии от Землячества немцев из России, журналистов из числа российских немцев – поздних переселенцев. SWR дважды проводил встречу с представителями этнической группы. Сейчас на сайте телеканала выложена доработанная осенняя версия фильма. В ней учтен ряд замечаний, высказанных российскими немцами.

И тем не менее 12 ноября в Берлине создателям фильма вручили «Картошку» от НКО Neue deutsche Medienmacher*innen. Его авторам пришлось отдуваться за коллег из других СМИ, подготовившим в 2022-м не менее тенденциозные материалы. Общим для всех них стал маркер – российско-украинский конфликт: как к нему относятся поздние переселенцы, на чьей они стороне. **ос**

ПМЖЖ

Заполнение и подготовка документов на выезд

www.mawi-consult.ru

Москва, Российско-немецкий дом,
ул. Малая Пироговская, 5, оф. 1
+7 926 909 08 10
schule@mawi-group.ru



РЕКЛАМА